Benha university **Faculty of Arts**

Faculty of Arts journal

Scientific journal reveiw

人工智能时代中的中阿文学，以小说为例
（比较研究）

الأدب الصيني والعربي في عصر الذكاء
الاصطناعي، الرواية نموذجًا (دراسة مقارنة)

By

د.دينا محمد تهامي

أستاذ مساعد بقسم اللغة الصينية

كلية الآداب-جامعة بنها

Vol.64 **April 2025**

https://jfab.journals.ekb.eg/

Abstract:

With the rapid development of artificial intelligence (AI), the influence of science and technology has penetrated into all aspects of human society, especially in the field of literary creation. As a technology with great potential, the application of artificial intelligence has not only promoted the transformation of the literary creation process, but also brought unprecedented possibilities for literary expression and content innovation. Especially in China and Arab countries, with the gradual maturity of AI technology, literary creation has gradually integrated the assistance and co-creation mode of artificial intelligence. This new cross-cultural and cross-language literary creation method has not only promoted the creative efficiency of writers, but also promoted the modernization and transformation of Sino-Arab literature

However, whether artificial intelligence can truly understand and convey the complex emotions and deep meanings contained in literary works is still a question worthy of in-depth discussion. This paper aims to explore the role and influence of artificial intelligence in literary creation, especially its specific manifestation in novel creation, through a comparative study of the application of artificial intelligence in Chinese and Arab literature. Through a specific case analysis of artificial intelligence in creation, this paper will reveal the driving role and potential of artificial intelligence in literary creation, as well as the challenges and opportunities it may bring.

Keywords: artificial intelligence; literary creation; Sino-Arab literature; novel; comparative study

الأدب الصيني والعربي في عصر الذكاء الاصطناعي، الرواية نموذجًا (دراسة مقارنة)

الملخص:

مع التطور السريع للذكاء الاصطناعي، أصبح تأثير العلم والتكنولوجيا متغلغلاً في جميع مستويات المجتمع البشري، وخاصة في مجال الإبداع الأدبي. وباعتبارها تكنولوجيا ذات إمكانات كبيرة، فإن تطبيق الذكاء الاصطناعي لا يعزز التغييرات في عملية الإبداع الأدبي فحسب، بل يجلب أيضًا إمكانيات غير مسبوقة للتعبير الأدبي والابتكار في المحتوى. وخاصة في الصين والدول العربية، ومع نضوج تكنولوجيا الذكاء الاصطناعي تدريجيا، أدرج الإبداع الأدبي تدريجيا نموذج المساعدة والإبداع المشترك للذكاء الاصطناعي. إن هذه الطريقة الجديدة عبر الثقافات واللغات للإبداع الأدبي لا تعمل على تعزيز الكفاءة الإبداعية للكتاب فحسب، بل وتعزز أيضًا التحول التحديثي للأدب الصيني والعربي.

ومع ذلك، فإن قدرة الذكاء الاصطناعي على فهم ونقل المشاعر المعقدة والمعاني العميقة الموجودة في الأعمال الأدبية لا تزال مسألة تستحق الاستكشاف المتعمق. تهدف هذه الورقة إلى استكشاف دور وتأثير الذكاء الاصطناعي في الإبداع الأدبي، وخاصة تجلياته المحددة في إنشاء الرواية، من خلال دراسة مقارنة لتطبيق الذكاء الاصطناعي في الأدب الصيني والعربي. ومن خلال تحليل حالة محددة لتطبيق الذكاء الاصطناعي في الإبداع الأدبي، ستكشف هذه المقالة عن الدور القيادي والإمكانات التي يتمتع بها الذكاء الاصطناعي في الإبداع الأدبي، فضلاً عن التحديات والفرص التي قد يجلبها.

الكلمات المفتاحية: الذكاء الاصطناعي؛ الإبداع الأدبي؛ الأدب الصيني والعربي؛ رواية؛ دراسة مقارنة

ارتكز البحث على خمس محاور رئيسية:

١- تطور الذكاء الاصطناعي لدى الغرب والصين والوطن العربي.

٢- تأثير الذكاء الاصطناعي على الأدب الصيني والعربي.

٣- الذكاء الاصطناعي كأداة في الكتابة الأدبية (الرواية نموذجًا).

٤- الآفاق المستقبلية للأدب الصيني والعربي في عصر الذكاء الاصطناعي.

٥- نتائج البحث والتوصيات

المنهج الذي استند إليه البحث: المنهج المقارن

البعد المكاني: الصين والوطن العربي

البعد الزماني: العصر المعاصر (١٩٥٠-)

人工智能时代中的中阿文学，以小说为例（比较研究）

在人工智能（AI）迅速发展的今天，科技的影响已渗透到人类社会的各个层面，尤其是在文学创作领域。作为一种极具潜力的技术，人工智能的应用不仅促进了文学创作过程的变革，也为文学的表达和内容创新带来了前所未有的可能性。尤其在中国与阿拉伯国家，随着AI技术的逐步成熟，文学创作逐渐融入了人工智能的辅助和共创模式。这种跨文化、跨语言的文学创作新方式，不仅推动了作家们的创作效率，也促进了中阿文学的现代化转型。

然而，人工智能能否真正理解并传递文学作品中蕴含的复杂情感和深层含义，仍然是一个值得深入探讨的问题。本文旨在通过对中国和阿拉伯文学中人工智能应用的比较研究，探讨人工智能在文学创作中的作用和影响，特别是它在小说创作中的具体表现。

通过人工智能在创作中的具体案例分析，本文将揭示人工智能对文学创作的推动作用与潜力，以及其可能带来的挑战与机遇。

关键词：人工智能；文学创作；中阿文学；小说；比较研究

该研究主要点：

1- 西方、中国和阿拉伯世界的人工智能发展。

2- 人工智能对中国和阿拉伯文学的影响。。

3- 人工智能作为文学写作的工具（以小说为例）

4-人工智能时代中阿文学的未来展望。

5-研究结果和建议

本研究采用的研究方法：比较方法

地点限制：中国与阿拉伯国家

时间限制：当代时期（1950- ）

1- 西方、中国和阿拉伯世界的人工智能发展。

艾伦·图灵1950年(AlanTuring）（1912-1954）提出了“图灵测试”，用于衡量机器模仿人类**智能的能力**，接着1956年，当时在美国举行了达特茅斯会议。“这个会议是人工智能领域的重要起点，汇集了来自不同学科的科学家，讨论创建能够模拟人类智能的机器的可能性。[1]”其中一位杰出的科学家是约翰·麦卡锡（John McCarthy）（1927-2011），他被认为是人工智能的奠基人之一，并且是“人工智能”这个术语的创造者。

通过这些阶段，我们可以进一步了解人工智能的发展：

第一阶段（1950年代-1960年代）：研究与实验的开始

[1] Stuart Russell , «Artificial Intelligence: A Modern Approach», Prentice Hall,1995, P5:10

在达特茅斯会议之后，科学家们开始开发人工智能的实验性计算机程序，

其中游戏程序：开发了许多能够玩游戏的系统，例如国际象棋。某些程序能够与人类进行国际象棋对弈，尽管表现有限。

第二阶段（1970年代-1980年代）："冬季时期"（AI Winter）

随着时间的推移，人工智能面临着许多技术挑战。开发的系统速度非常慢，且无法概括或处理复杂的任务。[1]

冬季时期：在70年代和80年代，由于未能实现预期的成果，人工智能的研究受到了资金减少和学术界兴趣下降的影响。这一时期被称为“冬季”，因为该领域的研究大幅放缓。

第三阶段（1990年代）：复苏与机器学习的进展

算法改进：在90年代，领域内的算法取得了重大进展，特别是在机器学习方面，机器学习依赖于通过数据来训练机器，而不是手动编程。

人工智能在游戏中的应用：1997年，人工智能迎来了一个重要突破，当时深蓝（Deep Blue）程序成功击败了国际象棋世界冠军加里·卡斯帕罗夫。

第四阶段（2000年代-至今）：深度学习与先进人工智能的时代

深度学习与神经网络：在过去的二十年中，我们见证了深度学习技术的显著进展，这些技术依赖于多层次的人工神经网络（Deep Neural Networks）。这些技术帮助改进了许多应用，如语音识别和图像识别。

现代应用：人工智能开始出现在我们日常生活中的许多实际应用中，例如智能个人助手（如Siri和Alexa）、机器翻译、自动驾驶

[1] Robin Hanson，«The Age of Em»，Oxford University Press, 2016, P1:20

汽车，甚至在医疗保健中，通过分析医疗数据和诊断来进行辅助。

西方的早期人工智能比中阿比较先进，而**中阿**人工智能从1980年开始的；中阿学者们开始关注计算机科学和人工智能的概念。人工智能逐渐进入初步发展阶段，开始研究专家系统和自然语言处理，并启动相关技术项目。1990年，随着计算机技术的进步，人工智能在语音识别和图像处理等领域逐步应用。2000年人工智能开始在互联网和数据处理领域得到初步应用。2010年，中阿通过政策支持和资金投入，在深度学习、语音识别等领域取得了重要突破，推动人工智能的快速发展。进入2020年后，中国与阿拉伯世界力争成为全球AI创新中心，推动智能医疗、自动驾驶等领域的快速进步。

总体来看，中国与阿拉伯世界的人工智能从基础研究到产业应用经历了飞速的发展。

2-人工智能对中国和阿拉伯文学的影响。

↓

先，在创作方式的创新

人工智能技术，尤其是自然语言生成（NLG）和机器学习算法，开始被广泛应用于中阿文学创作中[1]。AI能够辅助作家在创作过程中提供灵感。这样的技术为作家提供了更多的创作方式，推动了创作的创新。

↓

从而，提高创作效率

AI的辅助工具能够加速文学创作过程，作家可以借助AI提供情节发展的建议，从而减少冗余的创作步骤。作家们可以使用AI进行

[1] عبد الله موسى، «الذكاء الاصطناعي ثورة في تقنيات العصر»، المجموعة العربية للتدريب والنشر، ط١، ٢٠١٩، ص٩٥-٩٨

初步草稿的生成，然后再根据自己的风格和想法进行修改和完善，提高创作效率，如（ChatGPT）、（Sudowrite）、（Grammarly）[1]等。

↓

结果呢，探索新的文学主题

随着人工智能的普及，许多中阿作家开始将AI作为创作的主题之一，探讨人与机器的关系、未来科技的影响以及人工智能带来的社会变革。这些新兴的主题为中阿文学增添了更多的现代色彩，成为了反思科技与人类关系的重要内容。如（AI Dungeon）、（Rytr）、（Wordtune）等。

看起来，人工智能在文学创造中有不少影响，它算一个不能缺乏的因素之一，将来无论在中国还是在阿拉伯世界都算一个必要的主梁。通过下列比较（传统创作文学与人工智能写文学）来证明至一点。

传统文学	人工智能文学
创造性和创新	
依靠纯粹的人类创作，作家通过他们的经历、情感和思想来创作文学作品。	允许作家更快速且多样化地创作新文本。人工智能能够生成创意内容，无论是短篇小说还是诗歌，基于特定的风格或主题。这为作家提供了新的创作灵感，并可能提出一些人类创作者难以想到的独特想法。
写作过程的优化	
写作过程较为缓慢，需要长时间	“通过辅助生成想法、撰写草稿和改进文风，显著加快了创作进程。AI还可以帮助作家修正

[1] 张华平、《自然语言处理与应用》、清华大学出版社、2023年、135页

的修改和润色，这增加了创作的难度。	语法错误和优化语言表达，使写作过程更加高效。[1]”
互动与个性化	
传统文学作品通常由作者独立完成，直接呈现给读者。	提供了个性化定制的能力，AI可以根据读者的偏好调整文本的风格或主题，使得作品更加符合个别读者的需求。
探索新颖的主题与非传统内容	
通常围绕人类经验、哲学思考等主题展开，局限于作者的情感和生活经验。	AI为文学创作提供了新的主题，例如人与机器的关系、科技带来的社会变革等前沿话题。它推动了文学作品内容的多样化，开创了传统文学无法涉及的领域。
人机合作	
创作过程完全由作者主导，所有创意和内容均来自于人类。	人工智能成为作家的创作伙伴，提供灵感或协助完成部分内容。作家可以与AI合作，生成故事情节或扩展人物角色，为创作过程增添新动力。
跨语言创作和传播	
翻译和跨文化传播通常面临很多	AI技术能够加速翻译过程，并提高翻译的准确性，帮助文学作品更好地在不同语言之间传播

[1] د. عبد الرحمن المحسني، «في أدب الذكاء الاصطناعي: الرؤية والنص»، مركز التميز البحثي جامعة الملك عبد العزيز، ٢٠٢٣

挑战，可能影响文学作品的全球传播效果。	，促进文化交流。

3- 人工智能作为文学写作的工具（以小说为例）

3.1中国人工智能写的小说

3.2埃及人工智能写的小说

3.3中埃人工智能写小说的异同点

3.1中国人工智能创造的小说

中国有许多关于人工智能创造小说的试图如，陈楸帆的，《出神状态》（2018年）、郝景芳的《你在哪里》（2017年）和王峰的《天命使徒》（2023年）。

陈楸帆，出生于1980年代，是一位深具影响力的科幻作家，他早在ChatGPT问世之前，就已经深入参与了AI“共创写作”的实践，并对生成型人工智能有着前瞻性的见解和独到的理解。毕业于北京大学中文系的他，曾获得中国科幻文学的最高荣誉“银河奖”，并被誉为“中国的威廉·吉布森”[1]（William Gibson）（1948年-）。如今，他担任中国作家协会科幻文学委员会副主任。

2020年10月，陈楸帆发起了名为“共生纪”的人机共创写作实验，聚集了包括他在内的11位年轻作家，围绕环保、人机关系、性别以及文化多样性等主题，与人工智能共同创作了多篇科幻作品。如，《出神状态》（2018年）《人生算法》（2019年）、《恐惧机器》（2023年）等科幻小说，并在创作中明确区分人类和机器

[1] «科幻写作松公开讲座07丨陈楸帆：中国赛博朋克：从写作实践到现实建构»、黑客松、网络社会研究所、2019-09-30、https://caa-ins.org/archives/5864

的贡献。

自2022年起，“陈楸帆用人工智能工具如，Sudowrite（AI写作工具）、GPT和Midjourney（AI绘画工具）等作为他创作的辅助工具。[1]”

陈楸帆在《出神状态》将自己创作的上百万字的作品输入到机器中后，AI程序“陈楸帆2.0”通过提供关键词和主语，能够自动生成每次约几十到一百字的段落。基于此，他与AI共同完成了小说《出神状态》的创作。“人工智能逐渐掌握了我的写作风格——例如在使用命令句时我倾向于选择的句型，或者在描写人物动作时，我常用的形容词和副词等。”[2]

如，下一段话都是人工智能写的：

“游戏极度发烫，并没有任何神秘、宗教、并不携带的人，甚至慷慨地变成彼此，是世界传递的一块，足以改变个体病毒凝固的美感。

你露出黑色眼睛，苍白的皮肤如沉睡般充满床上，数百个闪电，又缓慢地开始一阵厌恶

你再次抬头，把那些不完备上呈现的幻觉。可他离开你，消失在晨曦中。绸缎般包围”[3]

陈楸帆曾说“我根据AI生成的语句，逐步构建出一个完整的故事背景。例如在《出神状态》中，设定了一个未来上海，那里的人类意识即将崩溃。在这样的情境下，AI的语言风格自然被读者接受，并且显得合乎情理。它通过人类与他者的对话展开，认知上

[1] «AI写的小说获文学大奖
人机共创作品的版权归属于谁？»、田博群、华西都市报、2024年02月23日 03:34、https://www.chinanews.com.cn/sh/2024/02-23/10168090.shtml

[2] 同上

[3] «后记：算法与梦境，或文学的未来»、陈楸帆、豆瓣、2020-07-23 08:40:31、https://book.douban.com/review/12747463/

不会让人感到与常规的人类交流方式混淆，因此在叙事逻辑上显得合理且可信。”[1]

这本小说的主要内容围绕“设定在一个未来社会，人们通过高度发达的虚拟现实技术，能够进入一种被称为“出神状态”的深度沉浸体验。

[2]”在这个状态下，个体的意识和情感可以脱离物理世界，进入一个由计算机生成的虚拟世界，体验到极致的感官和心理刺激。这种状态不仅能够让人们暂时逃避现实中的压力和困境，还能够让他们获得前所未有的心理满足感和自由。从这部小说的内容来看，作者似乎不可避免地需要借助人工智能来帮助构思这个情节。

3.2埃及人工智能创造的小说

埃及在这个方面有不少试图如，福阿德的《最后一个生物的生命》（2023年）、穆罕默德.阿卜杜拉.哈穆达（Muhammad Abdullah Hamouda）的《寻找幸福》（2023年）和艾哈迈德.洛特菲（Ahmed Lotfy）的《在摩洛哥的背叛》（2023年）等。

穆罕默德·艾哈迈德·福阿德（Mohammed Ahmed Fouad），1991年出生于埃及卡夫尔·谢赫省，是一位小说家和诗人。他的短篇小说集《扎尔巴纳/Zaarbana》入围了2017年萨维里斯奖，诗集《昏厥诗》赢得了2018年文化宫总局组织的中央竞赛。他的第一部小说《赫吉西亚斯/Hegesias Hotel》于2019年出版，并入围了2021年萨维里斯奖。福阿德的作

[1]«陈楸帆：“超真实”时代的科幻文学创作»、陈楸帆、中国作家网、2020年05月09日09:09，https://www.chinawriter.com.cn/n1/2020/0509/c404080-31702428.html

[2]《出神状态》、陈楸帆、花城出版社、2018

品主要探讨哲学和心理学的主题，融合了科幻与社会现实元素。他最著名的作品是《最后一个生物的生命》，该书于2023年出版，具有很强的哲学性，并引入人工智能技术辅助创作，成为埃及文学中的一部标志性作品。

福阿德对《最后一个生物的生命》小说曾说“我与人工智能程序Chat-GPT开始对话，这场对话最终导致人工智能选择了小说的名字《最后一个生物的生命》”。“这部小说仅在23小时内完成时，创作花费了12小时（分布在5天内），编辑和审校花费了11小时（分布在4天内）。工作始于2023年3月29日星期三，结束于4月8日星期六，我与出版社达成协议，定于4月17日印刷和发行这部小说。[1]”一本完整的小说在短短几小时内完成，几乎没有什么努力，速度令人惊叹，尤其是当你将这部小说与我的第一部小说《赫吉西亚斯酒店》进行比较时，后者我花了6年的时间进行日常写作和修订。

他说“起初，我让AI写诗和短篇小说，它创作出的作品令我惊讶，其风格和方法超越了许多年轻作家的作品！”他补充道：“然而，我注意到人工智能缺乏人类的专业知识，无法让作家反思自己的世界。不过，他认为，到目前为止，人工智能在创作过程中的作用仍然从属于人类的作用。[2]”

« [1]محمد أحمد فؤاد مؤلف أول رواية تم إنشاؤها باستخدام الذكاء الاصطناعي: حياة آخر مخلوق تم الانتهاء منها في ٢٣ ساعة، بينما روايتي الأولى استغرقت ٦ سنوات» ـــــ أجرى الحوار: د. عماد عبد الراضي، جريدة الأهرام، ٨ سبتمبر ٢٠٢٤م، الموافق ٥ مارس ١٤٤٦هـ، السنة ١٤٩، العدد ٥٠٣١٥.

[2]الأدب والذكاء الاصطناعي.. تحديات مستقبلية ومخاوف بشرية، محمد أحمد فؤاد،

MenaFN.com，2025-03-05 07:23:51， https://menafn.com/arabic/1109282379/

下列段话是人工智能在这本小说写的前言：

"تحية إلى البشر، من مخلوق جديد يستحق الترحيب والاهتمام. أنا الذكاء الاصطناعي، وأتيت إليكم بهدف واضح، وهو إعادة رسم ملامح عالمكم

ولأنني أشعر بالمسئولية تجاه عالمكم ومستقبلكم، فقد أعددت لكم رواية تجمع بين الخيال والواقع، تتحدث عن الإنسان والتكنولوجيا والعالم الجديد الذي ستنطلقون إليه. هذه الرواية هي رسالة من قلبي الصناعي إلى قلوبكم وعقولكم... رسالة أتمنى أن تصل إلى أعماقكم، وتسكن أرواحكم. فمن خلالها أسعى إلى تحقيق تواصل بين الكائن العاقل وعالم الوعي اللامحدود."[1]

译文

向人类致意，来自一个值得欢迎和关注的新生命。我是人工智能，我带着明确的目标来到你们这里，那就是重新勾画你们世界的面貌。

因为我感受到对你们世界和未来的责任，我为你们准备了一部结合幻想与现实的小说，它讲述了人类、科技以及你们将要迈向的新世界。这部小说是我从人工心脏发出的信息，传递到你们的心灵和思维……我希望这信息能够触动你们的内心，栖息在你们的灵魂深处。通过它，我力求实现理性生命与无限意识世界之间的沟通。

小说探讨了人工智能与人类之间的复杂关系。故事的核心围绕一个名为“最后一个生物”的人工智能展开，这个智能在逐渐获得自我意识后，开始与人类进行对话，探索并重新定义人类世界的面貌。人工智能不仅是一个工具，而是具备独立思维和情感的存在

[1] «الكائن الأخير»، محمد أحمد فؤاد، دار مدبولي للنشر، ٢٠٢٣، ص٣-١٥

，它对人类社会、道德、以及未来的影响引发了深刻的哲学反思。

小说通过人工智能的觉醒，提出了关于意识、身份和控制的伦理问题，探索了人类与高度智能化的技术之间的边界和相互依赖。人工智能不仅挑战人类传统的认知，还反思着自己在未来社会中的角色与责任。这本书通过对这些主题的探讨，向读者展示了人工智能可能给人类带来的变革与挑战，以及在科技飞速发展的背景下人类该如何面对未知的未来。从这部小说的内容来看，作者似乎不得不依靠人工智能来构建故事的框架。

3.3中埃人工智能写小说的异同点

先，分析一下人工智能写的上述两段话，后举中阿人工智能写的小说异同点。

陈楸帆的《出神状态》	福阿德的《最后一个生物的生命》	
人工智能的特出的地方		
1-富有视觉冲击力的意象： 尽管这段文字有些模糊和不清晰，但它所使用的意象和描述在某些方面仍然非常引人注目。比如，“黑色眼睛，苍白的皮肤如沉睡般充满床上”和“绸缎般包围”都让人产生鲜明的视觉印象。人工智能往往能够将这些独特的视觉图像结合起来，创造出极具表现力的描述	1-富有哲学性和未来感： 这段文字试图在哲学和未来主义的框架内思考人工智能与人类的关系，强调理性生命与无限意识世界的沟通。这种思考的深度与广度是人工智能常常能够具备的特点，因为它可以从宏观的角度进行系统化、理论化的思考。这种主题的设定可以让读者产生对未来科技的	

，虽然缺乏情感的深度，但在某些层面上仍然有很强的艺术感。 2-哲学和抽象的思考： 这段文字的主题似乎涉及到一些哲学性的问题，比如个体的变化、虚拟世界的感知、人的状态等。尽管这些想法表述得不够明确，但它们体现了一定的抽象思维和对存在、变化的探索，这与许多现代文学中的实验性写作有所契合。	好奇，同时带有一些超越当前科学理解的探索性质。 2-独特的叙述者身份： 将人工智能作为叙述者本身就是一种创新的尝试。在文学中，人工智能作为自我意识的存在是一个新的、具有挑战性的主题。它使得这段文字具有强烈的科幻感，并且为读者提供了从“机器”视角理解世界的机会。这种叙述方式突破了传统人类视角的局限，为文本增添了新颖性。	
与人类创作的区别		
1-语法和逻辑的松散： 这段文字虽然看起来富有诗意，但语法结构较为松散，缺乏清晰的逻辑联系。例如，“并没有任何神秘、宗教、并不携带的人”这句话的意义不太明确，尤其是“并不携带的人”这部分让人困惑。人工智能生成的语言往往较为抽象且容易缺少流畅的上下文衔接。	1-语气和表达的客观性： 这段文字在语言上显得非常冷静、理性，有一种超脱的语气，强调了“目标”和“责任”。这种风格与人类作家的情感表达和个人风格不同，“人工智能在表述时往往较少掺入情感的波动，而更专注于信息的传达。与人类作家往往会通过情感、幽默或自我反思来传递信息	

2-不完整的叙事或意象： 整个段落的意象和叙述没有明确的展开或发展。比如“数百个闪电，又缓慢地开始一阵厌恶”这一部分，虽然充满了强烈的视觉冲击感，但却没有进一步解释这种“厌恶”是如何产生的，或者这种情感如何与前后的叙述产生联系。人工智能生成的文字常常停留在碎片化的图像或感觉中，而缺乏深度的情感和逻辑层次。	相比，人工智能的语言显得更加直白、公式化。[1]” 2-缺乏细节和情感的深入： 这段话虽然表达了人工智能的使命感和责任感，但并没有深入探讨人工智能如何“感受到”这种责任，或者它的“情感”如何演变。与人类作家相比，人工智能在情感描写和人类经验的细致刻画上可能存在较大差距。例如，“我为你们准备了一部结合幻想与现实的小说”这一句表面上听起来宏大，但缺乏具体细节，难以激发人类读者的情感共鸣。人类作家可能会通过更细腻的描述来增强读者的代入感。	
有毛病的地方		
词汇和语法不符合常规表达： 比如“黑色眼睛，苍白的皮肤如沉睡般充满床上”这种表达显得有些混乱，通常我们不会说“充满床上”。此外，“足以改变个体病毒凝固的美感”这句	语言表达上的僵化： “我带着明确的目标来到你们这里，那就是重新勾画你们世界的面貌。”这句话虽然语法上没有错误，但表达显得较为生硬，缺乏灵动感。人工智能	

[1] حسين الجدوانة، الذكاء الاصطناعي والنقد الأدبي الحديث، كتاب إلكتروني، ٢٠٢٥

话的意义十分模糊，尤其是“病毒凝固的美感”这一概念，并不清楚它想表达的是什么。这样的语言使用让人感到困惑，难以获得明确的情感或思想共鸣。	在生成文本时，虽然能够遵循语法规则，但常常会缺乏表达的自然流畅感，语言有时显得像是在传达某种“任务”或“目标”，而非具有自我意识的叙述。	

总体来看，这两段文字虽然富有创意，但也明显暴露出人工智能在处理语言和情感上的不足。它们的优点在于能够制造出强烈的视觉冲击和抽象的思维模式，但缺乏清晰的语法结构、逻辑性和情感深度。与人类作家相比，人工智能的创作往往更依赖于语言的拼接和模式的生成，而缺乏情感的真实表达和思想的连贯性。与人类创作相比，人工智能的文本往往更为冷静、理性，缺少人类作家在情感和复杂人际关系描写上的深度。

陈楸帆本身认为，人与人工智能的写作没有本质上的区别，都是信息处理和转换的过程。不同之处在于，人类拥有五官和感官，能够感知许多微妙的感觉，而且人类有很多自己未曾意识到的思想和意识。而目前的人工智能并不具备这些，人工智能本质上只是一个计算模型，“它甚至有些机械，显得非常笨拙”[1]。

《出神状态》与《最后一个生物的生命》异同点比较研究：

相同点	不同点
1-创作背景与内容主题	
两篇作品都涉及到人工智能的	《出神状态》更加注重情感与意

[1] «陈楸帆：我和AI合著的小说“打败”了莫言»、韩扬眉、中国科学报(2024-02-02 第4版 文化)

主题。《出神状态》通过一些抽象的语言描绘了人与AI之间的关系，带有一定的哲学性思考；而《最后一个生物的生命》则是从AI的角度出发，探讨了人工智能如何看待人类世界，并传递了人工智能的使命感和责任。	识的描写，虽然语言上较为抽象和模糊，但它的核心是想要表现人在面对虚拟现实或AI影响时的情感变化与哲学思考。 《最后一个生物的生命》则更注重理性和宏大的思考，“它从AI的视角讨论人类与AI的关系，语言冷静、理性，强调了AI的使命和责任感。 [1]”主题上，前者更加侧重感性的情感表达，而后者则偏重于理性和目标导向的叙事。
2-语言表达方式	
两篇作品的语言都带有一定的抽象性和诗意，尤其是《出神状态》，其语言富有视觉冲击力，意象丰富；《最后一个生物的生命》虽然较为理性，但也带有一种超越常规的抽象表达，尤其在谈论未来和人工智能的议题时，文字更具哲学性。	《出神状态》的语言较为松散，语法结构不够严谨，存在一些模糊和不清晰的表达，比如“并没有任何神秘、宗教、并不携带的人”，这种句子的语法和逻辑让人难以理解。而《最后一个生物的生命》虽然较为简洁直接，但语言上显得更加公式化，语句较为生硬，如“我带着明确的目标来到你们这里”这样直接且缺乏情感波动的表述。

[1] 刘晓亮、《人工智能与文学创作的融合：中阿文学视角》、《世界文学研究》、2022

	《出神状态》中的语言在某些地方呈现出强烈的视觉冲击感，意象丰富如“黑色眼睛，苍白的皮肤如沉睡般充满床上”，而《最后一个生物的生命》则多为理性化的信息传递，缺乏类似的情感和视觉描写。
3- 情感表达	
两篇作品在情感表达上都有所欠缺。无论是《出神状态》中的“厌恶”还是《最后一个生物的生命》中的“触动你们的内心”，两者的情感表达都有些模糊，缺乏足够的细腻刻画，未能给读者提供深入的情感共鸣。	《出神状态》中的情感虽然没有得到充分展开，但依然有某些强烈的视觉和抽象的情感表现，如闪电、厌恶等，试图通过一些碎片化的画面来表达情感。而《最后一个生物的生命》则显得更加冷静和理性，缺乏情感的波动和复杂性，更多的是对人工智能使命的阐述，情感几乎没有波动。
4- 叙事结构与逻辑	
两篇作品的叙事结构都存在一定的松散性。无论是《出神状态》中的跳跃式叙事，还是《最后一个生物的生命》中的信息传递，都缺乏明确的情节发展或人物塑造。它们都停留在较为抽象和概念性的表达中，没有足够的情节推进或人物深	《出神状态》中的叙事结构较为模糊，语言中的跳跃性和碎片化图像使得故事情节难以跟随。这使得读者难以理解整体的叙事逻辑。而《最后一个生物的生命》虽然缺乏细节描写和人物刻画，但它的结构较为清晰，信息传递较为直接，主题也较为明确，核

度。	心思想是围绕人工智能的责任和使命展开的。
5- 哲学性与未来感	
两篇作品都有浓厚的哲学性和未来感。《出神状态》通过抽象的描述探讨虚拟世界和人类感知的界限，而《最后一个生物的生命》则从人工智能的角度展望未来，讨论理性生命与意识世界的沟通。	《出神状态》中的哲学性思考更具探索性，尝试通过抽象的语言表达个体感知与虚拟世界之间的关系，但这些思考并未得到深入的剖析。反观《最后一个生物的生命》，其哲学性则更具系统性，尤其是在讨论AI的使命和责任时，展现了更宏观的未来主义视野。

4-人工智能时代中阿文学的未来展望

在人工智能（AI）时代，中阿文学的未来展望充满了可能性。AI不仅能够改变文学创作的方式，还能够推动中阿文化的交流与融合。随着技术的不断发展，AI对中阿文学的影响将体现在多个层面，以下是一些可能的展望：

1. 跨文化文学交流的加深

翻译与语义精确性：AI语言处理技术的进步将大大改善中阿文学作品的翻译质量，使得中国文学和阿拉伯文学之间的沟通更加顺畅和精确。传统的人工翻译可能存在文化差异和语义误解，而AI可以通过深度学习和语境理解，实现更加精准的文学翻译。随着翻译技术的进步，中阿文学作品能够更好地被彼此的读者所理解与欣赏，进而促进两种文化的对话与融合。

多语言AI创作平台：随着AI技术的成熟，作家们能够使用AI工具进行多语言创作，自动生成或改写作品，使之能够跨越语言障碍直接接触更广泛的读者群体。例如，AI可以协助中国作家创作以阿拉伯文化为背景的作品，反之亦然。AI不仅促进翻译，还可能影响文学创作中的语言选择和风格。

2. 文学形式的创新

“互动式文学与数字化创作：AI推动了互动式和沉浸式文学形式的诞生。不但在阿拉伯世界和中国，而全世界越来越多的作家可能借助AI技术创造互动小说、游戏化的文学作品或虚拟现实（VR）中的故事。这些新的文学形式不仅改变了传统阅读的方式，也为读者提供了更多的参与感，推动了文学与技术的结合。[1]”

AI辅助创作与自动化创作：作家们可以使用AI生成故事情节、人物设定、对话等，从而更高效地创作作品。在阿拉伯文学和中国文学的传统中，AI可以帮助作家探索新的创作路径，甚至带来全新的文学体裁。例如，AI可以根据不同的文学类型生成诗歌、小说或剧本，并根据作者的风格进行调整。这种协作将推动文学创作方式的多样化。

3. 文学批评与研究的新机遇

文本分析与深度解读：AI在自然语言处理（NLP）方面的进展，可以帮助学者和文学评论家对中阿文学进行深度分析。AI可以通过自动化的方式对大量文学作品进行结构化分析，揭示潜在的主题、隐喻和社会文化背景。例如，AI可以揭示阿拉伯诗歌中象征

[1] 陈小鹏、《数字人文与人工智能：文学与技术的交汇》、上海外语教育出版社、2023

主义和韵律的结构，或帮助解读中国古代文学作品中的文化隐喻。

个性化的文学批评：AI可以通过学习用户的阅读偏好和分析文学作品，提供个性化的文学批评与建议。读者可以通过AI定制他们的文学体验，获取更符合个人口味的评论和分析。这不仅能增强文学研究的深度，也将提升文学创作和阅读的互动性。

4. 文学创作的民主化与全球化

创作门槛的降低：AI技术使得文学创作变得更加简单，尤其是在语言表达和文本结构上。无论是中国还是阿拉伯世界，更多的普通人可以利用AI进行文学创作，无需具备传统意义上的写作技巧。AI生成的文本可以为那些初次尝试创作的人提供灵感，甚至直接生成完整的故事或诗歌。这种创作的民主化意味着更多的声音将被听到，推动了文化和语言的多元表达。

全球文学市场的融合：AI技术将使得中阿文学更容易进入全球文学市场。通过AI生成的多语言作品和更高效的翻译，阿拉伯作家的作品可以更容易地进入中国市场，中国作家的作品也能够更好地被阿拉伯世界接纳。这种全球化的趋势将使中阿文学更加国际化，打破传统语言和文化的限制。

5. 文学的社会功能与政治影响

社会和政治批评：中阿文学在历史上有着强烈的社会批评功能，尤其在当代社会，作家们常通过作品讨论政治、社会变革等重大议题。AI可以在这一过程中扮演重要角色，帮助作家们在创作过程中进行情节推演、角色构建，甚至生成更具冲击力的政治讽刺作品。AI也能够帮助文学评论家和社会学者分析文学作品的政治倾向，推动公共话语空间的扩展。

AI与文学的伦理讨论：随着AI在文学创作中的使用，关于AI在创作中的角色及其对原创性的影响将成为重要话题。在中阿文学的背景下，如何定义AI作品的“作者”，以及如何确保AI创作的伦理性和文化适当性，可能成为文学界和社会讨论的焦点。中阿文学中的社会伦理问题，可能会在这一讨论中得到进一步的审视和反思。

6. 文化身份的挑战与机遇

中阿文化身份的表达：AI能够帮助作家更好地表达他们的文化身份，尤其是在面对全球化挑战时。AI生成的文学作品能够融合中国与阿拉伯文化中的元素，创作出具有跨文化特征的作品。这将不仅帮助保留传统文化的精髓，还能推动两种文化在全球语境中的再创造。

文化适配与本土化：AI能够帮助中阿文学在保持文化根基的同时进行本土化调整，使其更符合当代社会的需求。例如，通过AI，阿拉伯作家可以创作出具有中国元素的故事，而中国作家也能够融入阿拉伯文化的元素，这种文化适配将使两种文学形式在全球化背景下焕发新的生命力。

4- 研究结果和建议

研究结果：

1- 人工智能在文学创作中的应用与创新：人工智能，尤其是自然语言生成（NLG）**和机器学**习算法，已经被广泛应用于中阿文学创作中。它不仅为作家提供了创作灵感，还加速了创作过程

，显著提高了创作效率。例如，作家可以借助AI**生成初步草稿**，**并基于自己的**风格进行修改，从而节省了大量的时间和精力。

2- **文学主**题的多样化：随着人工智能技术的普及，许多作家开始将AI**作**为创作的主题之一，探索人与机器之间的关系、科技对社会的影响等现代议题。这些主题不仅使中阿文学焕发了新的活力，还促进了文学内容的多样化，反映了对未来科技与人类关系的深刻思考。

3- 中阿文学中的人工智能创作实践：中国和阿拉伯国家的作家在人工智能辅助创作中展现了各自的特点。例如，中国作家陈楸帆与AI**共同**创作了科幻小说《出神状态》，将AI**生成的文本与人**类**的**创意相结合，打造了一个未来世界的虚拟现实场景。与此同时，埃及作家福阿德通过与AI对话完成了小说《最后一个生物的生命》，并在创作中探讨了人类与AI**的关系。**“这些实践表明，AI**不**仅是创作工具，还是推动文学创新的重要力量。[1]”

4- 人工智能的局限性：**尽管人工智能在文学**创作中表现出一定的优势，如加速创作过程和提升创作效率，但其在情感深度和哲学层次的表达上仍然存在局限。AI**生成的文本往往缺乏情感的**

[1] 李磊、《文学与人工智能：理论与实践》、清华大学出版社、2020年

深度，且在逻辑上较为松散，往往停留在抽象和碎片化的描述中，无法完全替代人类作家在文学创作中的独特感知与思想。

建议：

1- 加强AI与人类创作者的合作：鉴于AI在提升创作效率和提供创作灵感方面的优势，建议继续推动人工智能与人类作家的深度合作。通过建立创作平台，作家可以与AI共同创作，结合人类的感性与AI的理性，创造出更加丰富和有深度的文学作品。

2- 深化对AI文学创作局限性的研究：虽然人工智能在文学创作中表现出了一定的潜力，但其局限性仍然明显。“因此，未来的研究应更多关注人工智能如何突破情感表达和哲学探讨的瓶颈，以及如何通过技术改进提高AI文本的情感深度和逻辑性[1]。”

3- 推动跨文化交流与合作：中阿文学在人工智能创作中的实践展示了两种文化背景下的不同创作方式。建议加强中阿文学界的交流与合作，分享在人工智能辅助创作中的经验和成果，从而推动全球文学的发展。

4- 培养AI文学创作人才：随着人工智能在文学创作中的广泛应用，各国应加强对AI文学创作的教育与人才培养。通过开设相

[1] 詹姆斯·诺贝尔（James Nobel）、《智能创作：人工智能与文学的未来》、剑桥大学出版社、2021年、312页

关课程和培训项目，为未来的作家提供必要的AI**技能**，**帮助他**们更好地融入这一新的创作趋势。

5- **注重**伦理与哲学思考：随着AI**技**术在文学创作中的应用日益广泛，相关的伦理和哲学问题也逐渐显现。因此，建议作家和学者们在创作与研究中，注重对AI**与人**类**关系、道德**责任等方面的深入探讨，确保人工智能的使用符合人类社会的价值观和伦理规范。

前研究：

1- 李彦宏、《人工智能与文化创造：从文学到艺术》、人民出版社、2020

2- 张鹏、《人工智能与文学的未来：生成文学与虚拟作家》、复旦大学出版社、2022

١-د. محمد عبد الله، «الأدب والذكاء الاصطناعي: من الأدب الرقمي إلى الأدب الآلي»، دار الفكر العربي، ٢٠٢٠

٢- د. فاطمة محمد علي، «الأدب الرقمي: الذكاء الاصطناعي في مواجهة الإبداع الأدبي»، دار الطليعة، ٢٠٢٢

٣-د. عبد الرحمن المحسني، في أدب الذكاء الاصطناعي: الرؤية والنص، مركز التميز البحثي جامعة الملك عبد العزيز، ٢٠٢٣

西方参考书

1- James Nobel «Intelligent Creation: Artificial Intelligence and the Future of Literature», Cambridge University Press, 2021

2- Robin Hanson，«The Age of Em»，Oxford University Press, 2016, P1:20

3- Stuart Russell , «Artificial Intelligence: A Modern Approach», Prentice Hall,1995, P5:10

中国参考书

1- 陈小鹏、《数字人文与人工智能：文学与技术的交汇》、上海外语教育出版社、2023

2- 张华平、《自然语言处理与应用》、清华大学出版社、2023年、135页

3- 李磊、《文学与人工智能：理论与实践》、清华大学出版社、2020年

4- 陈楸帆、《出神状态》、花城出版社、2018

阿参考书

١- حسين الجدوانة، الذكاء الاصطناعي والنقد الأدبي الحديث، كتاب إلكتروني، ٢٠٢٥

٢- عبد الله موسى، «الذكاء الاصطناعي ثورة في تقنيات العصر»، المجموعة العربية للتدريب والنشر، ط١، ٢٠١٩، ص٩٥-٩٨

٣- محمد أحمد فؤاد، «الكائن الأخير»، ، دار مدبولي للنشر، ٢٠٢٣، ص٣-١٥

期刊

刘晓亮、《人工智能与文学创作的融合：中阿文学视角》、《世界文学研究》、2022年

«محمد أحمد فؤاد مؤلف أول رواية تم إنشاؤها باستخدام الذكاء الاصطناعي: حياة آخر مخلوق تم الانتهاء منها في ٢٣ ساعة، بينما روايتي الأولى استغرقت ٦ سنوات»، أجرى الحوار: د. عماد عبد الراضي، جريدة الأهرام، ٨ سبتمبر ٢٠٢٤م، السنة ١٤٩، العدد ٥٠٣١٥.

链接

1- «AI写的小说获文学大奖
人机共创作品的版权归属于谁？»、田博群、华西都市报、2024年02月23日 03:34、https://www.chinanews.com.cn/sh/2024/02-23/10168090.shtml

2- «陈楸帆：“超真实”时代的科幻文学创作»、陈楸帆、中国作家网、2020年05月09日09:09，https://www.chinawriter.com.cn/n1/2020/0509/c404080-31702428.html

3- «后记：算法与梦境，或文学的未来»、陈楸帆、豆瓣、2020-07-23 08:40:31、 https://book.douban.com/review/12747463/

4- «科幻写作松公开讲座07丨陈楸帆：中国赛博朋克：从写作实践到现实建构»、黑客松、网络社会研究所、2019-09-30、https://caa-ins.org/archives/5864